



No. 35

N° 35

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Monday
December 1, 2014

Lundi
1^{er} décembre 2014

1st Session,
41st Parliament

1^{re} session
41^e législature

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:42 a.m.

À 11 h 42, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

The Speaker addressed the House as follows:-

Pursuant to the Order of the House dated July 24, 2014, the Standing Committee on Estimates shall present one report with respect to all of the Estimates and Supplementary Estimates considered pursuant to Standing Orders 60 and 62 no later than Thursday, November 27, 2014.

The House not having received a report from the Standing Committee on Estimates for certain ministries and offices on Thursday, November 27, 2014, as required by the Order of the House dated July 24, 2014, pursuant to Standing Order 63(b) the Estimates before the Committee of the Ministry of Finance, Ministry of Health and Long-Term Care, Ministry of Aboriginal Affairs, Office of Francophone Affairs, and Ministry of Consumer Services are deemed to be passed by the Committee and are deemed to be reported to and received by the House.

Accordingly, the Estimates (2014-2015) of the following ministries and offices were deemed to be passed by the Standing Committee on Estimates and were deemed to be reported to and received by the House:-

MINISTRY OF FINANCE

1201	Ministry Administration	\$	27,804,300
1202	Taxation, Agencies and Pensions Policy		14,340,000
1203	Economic, Fiscal, and Financial Policy		1,477,156,200
1204	Financial Services Industry Regulation		8,169,200
1208	Investing in Ontario		1,000
1209	Tax and Benefits Administration		316,000,200

MINISTRY OF HEALTH AND LONG-TERM CARE

1401	Ministry Administration	\$	81,363,800
1402	Health Policy and Research		645,709,300
1403	eHealth and Information Management		365,252,600
1405	Ontario Health Insurance		12,535,511,000
1406	Public Health		541,463,300
1411	Local Health Integration Networks and Related Health Service Providers		16,826,395,100
1412	Provincial Programs and Stewardship		3,303,481,900
1413	Information Systems		131,319,300
1414	Health Promotion		287,878,200
1407	Health Capital		1,360,584,400

MINISTRY OF ABORIGINAL AFFAIRS

2001	Ministry of Aboriginal Affairs	\$	45,935,800
------	--------------------------------	----	------------

OFFICE OF FRANCOPHONE AFFAIRS
1301 Francophone Affairs

\$ 3,271,100

MINISTRY OF CONSUMER SERVICES
3101 Consumer Services

\$ 19,197,400

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 51, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to utility task and all-terrain vehicles. Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Bill 52, An Act to amend the Courts of Justice Act, the Libel and Slander Act and the Statutory Powers Procedure Act in order to protect expression on matters of public interest. Hon. M^{me} Meilleur.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 51, Loi modifiant le Code de la route en ce qui concerne les autoquads et les véhicules polyvalents. M. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Projet de loi 52, Loi modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaires, la Loi sur la diffamation et la Loi sur l'exercice des compétences légales afin de protéger l'expression sur les affaires d'intérêt public. L'hon. M^{me} Meilleur.

MOTIONS

Mr. Naqvi moved,

That, pursuant to Standing Order 6(c)(i), the House shall meet to 9:30 p.m. on Monday, December 1, 2014, for the purpose of considering government business.

Carried on the following division:-

MOTIONS

M. Naqvi propose,

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 50

Albanese	Dhillon	MacCharles	Naqvi
Anderson	Dickson	Malhi	Oraziotti
Baker	Dong	Mangat	Potts
Ballard	Duguid	Martins	Qaadri
Berardinetti	Flynn	Mauro	Rinaldi
Bradley	Fraser	McGarry	Sandals
Chan	Hoggarth	McMahon	Sergio
Chiarelli	Hoskins	McMeekin	Takhar
Colle	Hunter	Meilleur	Vernile
Coteau	Kiwala	Milczyn	Wong
Crack	Kwinter	Murray	Wynne
Del Duca	Lalonde	Naidoo-Harris	Zimmer
Delaney	Leal		

NAYS / CONTRE - 23

Arnott	Hardeman	Munro	Taylor
Bailey	Hillier	Natyshak	Thompson
Barrett	Jones	Nicholls	Vanthof
Dunlop	MacLeod	Pettapiece	Walker
Gélinas	Mantha	Smith	Yakabuski
Gretzky	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Tabuns	

PETITIONS

Repealing the Green Energy Act, 2009 (Sessional Paper No. P-1) Mr. Walker.
 Ontario Dementia Plan (Sessional Paper No. P-2) Mr. Walker.
 Acute and Chronic Lyme Disease diagnosis (Sessional Paper No. P-3) Mr. Mantha.
 Credit Unions (Sessional Paper No. P-6) Mrs. Martins and Ms. Vernile.
 Regulation 316/03 (Sessional Paper No. P-37) Mr. Mantha.
 Population-based legal services funding (Sessional Paper No. P-45) Mr. Delaney and Ms. Naidoo-Harris.
 WSIB coverage for staff at youth corrections agencies (Sessional Paper No. P-55) Miss Taylor.
 Transportation needs in rural and northern Ontario (Sessional Paper No. P-58) Mr. Walker.
 Bill 10, Child Care Modernization Act (Sessional Paper No. P-81) Mr. Pettapiece.
 Wind turbine projects (Sessional Paper No. P-82) Mr. Walker.
 Soliris (Sessional Paper No. P-94) Mr. Tabuns.
 Capping parking fees at Ontario's hospitals (Sessional Paper No. P-102) Miss Taylor.

PÉTITIONS**ORDERS OF THE DAY**

Third Reading of Bill 10, An Act to enact the Child Care and Early Years Act, 2014, to repeal the Day Nurseries Act, to amend the Early Childhood Educators Act, 2007, the Education Act and the Ministry of Training, Colleges and Universities Act and to make consequential and related amendments to other Acts.

Debate arose and after some time,

Pursuant to the Order of the House dated November 5, 2014,

The question was then put.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

ORDRE DU JOUR

Troisième lecture du projet de loi 10, Loi édictant la Loi de 2014 sur la garde d'enfants et la petite enfance, abrogeant la Loi sur les garderies, modifiant la Loi de 2007 sur les éducatrices et les éducateurs de la petite enfance, la Loi sur l'éducation et la Loi sur le ministère de la Formation et des Collèges et Universités et apportant des modifications corrélatives et connexes à d'autres lois.

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Conformément à l'ordre de l'Assemblée le 5 novembre 2014,

La question a ensuite été mise aux voix.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Second Reading of Bill 7, An Act to enact the Burden Reduction Reporting Act, 2014 and the Partnerships for Jobs and Growth Act, 2014.

Deuxième lecture du projet de loi 7, Loi édictant la Loi de 2014 sur l'obligation de faire rapport concernant la réduction des fardeaux administratifs et la Loi de 2014 sur les partenariats pour la création d'emplois et la croissance.

Pursuant to the Order of the House dated November 27, 2014,

The question was then put.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

Conformément à l'ordre de l'Assemblée le 27 novembre 2014,

La question a ensuite été mise aux voix.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Second Reading of Bill 35, An Act to repeal the Public Works Protection Act, amend the Police Services Act with respect to court security and enact the Security for Electricity Generating Facilities and Nuclear Facilities Act, 2014.

Deuxième lecture du projet de loi 35, Loi abrogeant la Loi sur la protection des ouvrages publics, modifiant la Loi sur les services policiers en ce qui concerne la sécurité des tribunaux et édictant la Loi de 2014 sur la sécurité des centrales électriques et des installations nucléaires.

Debate resumed and after some time the House recessed at 5:58 p.m.

Le débat reprend et après quelque temps, à 17 h 58, l'Assemblée a suspendu la séance.

6:45 P.M.

18 H 45

Second Reading of Bill 35, An Act to repeal the Public Works Protection Act, amend the Police Services Act with respect to court security and enact the Security for Electricity Generating Facilities and Nuclear Facilities Act, 2014.

Deuxième lecture du projet de loi 35, Loi abrogeant la Loi sur la protection des ouvrages publics, modifiant la Loi sur les services policiers en ce qui concerne la sécurité des tribunaux et édictant la Loi de 2014 sur la sécurité des centrales électriques et des installations nucléaires.

Debate resumed, during which the Acting Speaker (Mr. Arnott) interrupted the proceedings and announced that there had been more than six and one-half hours of debate and that the debate was deemed adjourned.

Le débat a repris. Le président suppléant (M. Arnott) a interrompu les travaux et a annoncé qu'il y avait eu plus de six heures et demie de débat et que le débat était réputé ajourné.

Second Reading of Bill 31, An Act to amend the Highway 407 East Act, 2012 and the Highway Traffic Act in respect of various matters and to make a consequential amendment to the Provincial Offences Act.

Deuxième lecture du projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de 2012 sur l'autoroute 407 Est et le Code de la route en ce qui concerne diverses questions et apportant une modification corrélative à la Loi sur les infractions provinciales.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 9:28 p.m.

Le débat reprend et après quelque temps, à 21 h 28, la Chambre a ajourné ses travaux.

le président

DAVE LEVAC

Speaker

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED
PURSUANT TO STANDING ORDER 40**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À
L'ARTICLE 40 DU RÈGLEMENT**

COMPENDIA:

Bill 52, An Act to amend the Courts of Justice Act, the Libel and Slander Act and the Statutory Powers Procedure Act in order to protect expression on matters of public interest (No. 92) (Tabled December 1, 2014).

Adjudicative Tribunals, Crown Employees Grievance Settlement Board, 2012-2013 Annual Report (No. 91) (Tabled December 1, 2014).

Adjudicative Tribunals, Pay Equity Commission, 2012-2013 Annual Report (No. 93) (Tabled December 1, 2014).

Certificate pursuant to Standing Order 108(f)(1) re intended appointments dated November 28, 2014 (No. 90) (Tabled November 28, 2014).

RESPONSES TO PETITIONS

RÉPONSES AUX PÉTITIONS

Repealing the Green Energy Act, 2009 (Sessional Paper No. P-1):
(Tabled October 20, 21, 27, 29; November 3, 17, 2014) Mr. Walker.

Support the Fair Minimum Wage Act (Sessional Paper No. P-20):
(Tabled July 9, 21, 2014) Ms. Wong.

Apraxia Awareness Day (Sessional Paper No. P-29):
(Tabled October 21, 2014) Mr. Colle.

La TEP par le biais d'Horizon Santé-Nord (document parlementaire n° P-32):
(Déposée le 15 juillet 2014) M. Natyshak.

The Ontario Ranger Program (Sessional Paper No. P-33):
(Tabled July 16, 2014) Mr. Mantha.

Physiotherapy services (Sessional Paper No. P-35):
(Tabled October 27, 2014) Mr. Barrett.
(Tabled July 24, 2014) Mr. Clark.
(Tabled October 28, 2014) Ms. DiNovo.
(Tabled October 20, 2014) Mr. Walker.
(Tabled July 16, 2014) Mr. Wilson.

Regulation 316/03 (Sessional Paper No. P-37):
(Tabled November 3, 2014) Mr. Mantha.

Raise the minimum wage (Sessional Paper No. P-43):
(Tabled July 21, 2014) Mr. Walker.

Puppy mills (Sessional Paper No. P-44):
(Tabled July 21, 2014) Mr. Clark.

The Ontario Fishing Regulations Summary (Sessional Paper No. P-52):
(Tabled July 24, 2014) Mr. Clark.

Missing person's legislation (Sessional Paper No. P-54):

(Tabled October 20, 2014) Ms. Fife.

(Tabled October 20, 22, 2014) Ms. French.

(Tabled October 20, 2014) Mr. Vanthof.

Review of the Environmental Protection Act (Sessional Paper No. P-59):

(Tabled October 20, 2014) Mr. Hardeman.

Hispanic Heritage Month (Sessional Paper No. P-67):

(Tabled October 23, 2014) Mr. Baker.

(Tabled October 23, 2014) Mr. Dong.

(Tabled October 27, 2014) M^{me} Lalonde.

(Tabled October 22, 2014) Mrs. Martins.

(Tabled October 28, 2014) Mrs. McGarry.

(Tabled October 22, 27, 2014) Ms. Vernile.
